

Gratie per aver acquistato il carica-batteria Sony.

Prima di utilizzare il carica-batteria leggere con attenzione le presenti istruzioni e conservarle per consultazione futura.

La targhetta con i dati di funzionamento, tra i quali la tensione e il consumo elettrico, è applicata sul fondo dell'alimentatore.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche:

- non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità,
- non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

ATTENZIONE

- Non utilizzare l'unità in spazi angusti, ad esempio tra una parete e un mobile.
- Collegare l'unità alla presa di alimentazione e collegarla correttamente anche quando la spia CHARGE dell'unità è spenta. Se si verificano problemi quando l'unità è in uso, scollegarla dalla presa elettrica di rete per interrompere l'alimentazione.

Il set non è scollegato dall'alimentatore CA finché è collegato alla presa a muro, anche se il set è stato spento.

Non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali la luce del sole, il fuoco o simili.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla normativa EMC relativa all'uso di cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

-Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE-

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per ulteriori informazioni relativi al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Per i clienti in Europa

Trattamento dei dispositivi elettronici e elettronico a fine vita

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il rischio di apparecchi elettrici ed elettronici.

Assicurandoci che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di smaltimento abusivo dell'apparecchio elettrico ed elettronico potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Il livello di carica indicato sulla spia di indicazione dello stato di carica e i percentuali riportate nella tabella qui sopra rappresentano una guida indicativa.

Lo stato effettivo potrebbe essere diverso a seconda della temperatura ambiente o delle condizioni del blocco batteria.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

I tempi indicati si riferiscono alla carica di un blocco batteria esaurito dopo l'uso con un dispositivo, utilizzando l'unità a una temperatura ambientale di 25°C.

Il caricabatteria non è resistente alle polveri né agli spruzzi d'acqua.

Indennizzo per i dati registrati

Non si offre alcun indennizzo per dati non registrati o non riproducibili a causa dell'eventuale malfunzionamento di questa unità.

Luoghi in cui non collocare l'unità

- Non collocare l'unità in nessun caso di luoghi in cui il segugio, sia quando è in uso che quando è riposta. In caso contrario potrebbe verificarsi dei malfunzionamenti.
- Alla luce diretta del sole, ad esempio sul cruscotto, o in prossimità di termosifoni, in caso contrario l'unità potrebbe surriscaldarsi o non funzionare correttamente.
- In luoghi soggetti a vibrazioni.
- In luoghi in cui sono presenti fonti elettromagnetiche o di irradiazione.
- In prossimità di sabbia.
- In luoghi quali la spiaggia o altre aree sabbiose o dove possono sollevarsi nuvole di polvere; proteggere l'unità da sabbia e polvere. In caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti della batteria.

Precauzioni per l'uso

- Collegare l'unità alla presa elettrica di rete. L'alimentazione è collegata anche quando la spia CHARGE dell'unità è spenta. Se si verificano problemi quando l'unità è in uso, scollegarla dalla presa elettrica di rete per interrompere l'alimentazione.
- Non utilizzare l'unità in spazi angusti, ad esempio tra una parete e un mobile.
- Per ricaricare la batteria, inserirla saldamente nell'unità.
- Il connettore della batteria potrebbe danneggiarsi se la batteria non è inserita correttamente.
- Non far cadere la batteria, rimuoverla dall'unità quando la ricarica è completata.
- Per proteggere o non applicare sollecitazioni meccaniche all'unità.
- Tenere l'unità lontana da apparecchi elettronici o sintonizzatori AM.
- L'unità potrebbe produrre interferenze che disturbano il televisore o la radio.
- Scollegare l'unità dalla presa di alimentazione di rete dopo l'uso. Per scollegare il cavo di alimentazione, estrarre la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che i parti metalliche dell'unità non entrino in contatto con altri corpi metallici. Ciò potrebbe infiarci dar luogo a un cortocircuito o al danneggiamento dell'unità stessa.
- La batteria e l'unità caricabatteria possono riscaldarsi durante o immediatamente dopo la ricarica.
- Il connettore USB di questa unità è solo per l'uscita. Non collegarlo alla porta USB di un computer, ecc. In caso contrario potrebbe verificarsi un malfunzionamento.
- Alcuni dispositivi USB ricaricabili non possono essere utilizzati con questa unità.
- Alcuni dispositivi, inoltre, potrebbero non essere utilizzabili durante la ricarica. Verificare le specifiche di carica e le modalità di uso dei dispositivi in uso.
- Quando si utilizza il connettore USB di questa unità, inserire una batteria nel dispositivo connesso. In caso contrario si potrebbero perdere i dati del dispositivo oppure causare danni dovuti allo spegnimento irregolare del dispositivo.
- Tenere presente che alcuni dispositivi possono perdere all'improvviso i dati della memoria, indipendentemente dal loro utilizzo con il connettore USB di questa unità. (Per informazioni dettagliate, consultare il manuale di istruzioni in dotazione con il dispositivo.) Eseguire sempre preventivamente una copia di backup dei dati della memoria. Sony non sarà ritenuta responsabile della perdita di dati della memoria durante l'utilizzo di questa unità.
- Prima di utilizzare l'unità, accertarsi che la corrente e il voltaggio corrispondano a quelli della presa di rete.
- A seconda delle condizioni di utilizzo del connettore USB dell'unità, questa potrebbe spegnersi automaticamente per ragioni di sicurezza se la corrente di ingresso è troppo alta.
- Sony non garantisce il funzionamento dell'unità se viene utilizzata con un connettore USB multiplo/a o una prolunga USB. Seguire sempre il metodo di collegamento appropriato per il cavo USB in dotazione con il dispositivo in uso.
- Quando non si utilizza l'unità, disinnescare il cavo USB dal connettore USB e riportarlo.

Manutenzione

- Per pulire l'unità utilizzare un panno morbido e asciutto.
- Se l'unità è molto sporca, pulirla con un panno leggermente inumidito con una piccola quantità di detergente neutro, quindi asciugarla con un panno.
- Non utilizzare solventi, benzina, alcool e simili, per non danneggiare la superficie dell'unità.
- Se si utilizza un panno detergente, far riferimento alle relative istruzioni d'uso.
- Caso di sostanze volatili, quali ad esempio insetticidi, opporre il contatto prolungato dell'unità con un prodotto in gomma o vinile, può causare il deterioramento o danneggiare l'unità.

Caratteristiche

Il carica-batteria BC-QM1 può essere utilizzato come segue.

- L'unità può caricare o alimentare dispositivi Sony (videocamere ecc.) utilizzando un cavo USB compatibile con il dispositivo in dotazione con il dispositivo in uso.
- L'unità può essere utilizzata come caricatore per i blocchi batteria Sony "InLiTHIUM" (serie V-series H-series P-series W-series M). (Funzione di carica-batteria).

Modalità di funzionamento dell'unità

- È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).
- È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Identificazione delle parti

- 1 Spia di indicazione dello stato di carica
- 2 Spia CHARGE
- 3 Tasto di carica rapida
- 4 Connettore USB
- 5 Connettore batteria (per serie M)
- 6 Connettore batteria (per serie V/H/P)
- 7 Connettore batteria (per serie W)
- 8 Segno A (per serie M/V/H/P)
- 9 Segno W (per serie W)
- 10 Connettore di ingresso CA

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

Modalità di funzionamento dell'unità

È possibile utilizzare la funzione di adattatore CA USB in la funzione di carica-batteria contemporanea (Modalità di carica simultanea).

È possibile caricare un blocco batteria più rapidamente del solito premendo il tasto di carica rapida. (Modalità di carica rapida).

● Allineare il segno ▲ sul blocco batteria nella direzione del segno ▲ sull'unità e inserirlo.

● Far scivolare il blocco batteria nella direzione illustrata.

InLiTHIUM serie W (vedere la figura D)

● Allineare il segno ▲ sul blocco batteria nella direzione del segno ▲ sull'unità e portare il blocco batteria in contatto con il connettore della batteria (per la serie W) dell'unità.

● Premere il blocco batteria nella direzione illustrata fino a quando è in piano all'interno dell'unità.

2 Collegare il cavo di rete all'unità e quindi alla presa di rete (vedere la figura E)

La spia CHARGE (arancione) si accende e inizia il caricamento della batteria. La spia CHARGE si spegne quando il blocco batteria è carico circa al 90 %.

La spia di indicazione dello stato di carica si spegne quando la carica è completa. (Carica completa)

Note

- Non sollevare l'unità afferrando il blocco batteria.
- Fare attenzione a non urtare il blocco batteria contro il muro.
- Fare attenzione a non intrappolare la dita quando si inserisce o si rimuove il blocco batteria.

Per rimuovere il blocco batteria

InLiTHIUM serie V/H/P

Rimuovere il blocco batteria facendolo scivolare nella direzione opposta a quella in cui è stato inserito.

InLiTHIUM serie W

Scollegare il blocco batteria e rimuoverlo.

Per controllare lo stato di carica approssimativo, controllare la spia di indicazione dello stato di carica.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Il tempo di ricarica può variare in base alle condizioni della batteria o alla temperatura ambientale.

Quando la spia CHARGE lampeggia velocemente

Quando si carica il blocco batteria per la prima volta in una delle seguenti situazioni, la spia CHARGE potrebbe lampeggiare velocemente.

In tal caso, rimuovere il blocco batteria, reinserirlo e caricarlo di nuovo.

● Quando il blocco batteria rimane inutilizzato per un lungo periodo

● Quando il blocco batteria rimane inserito nell'apparecchio per un lungo periodo

● Immediatamente dopo l'acquisto

Se la spia CHARGE continua a lampeggiare velocemente, verificare quanto descritto nello schema seguente.

Rimuovere la batteria che si sta ricaricando, quindi collegarla di nuovo saldamente all'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: installare analoga batteria.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

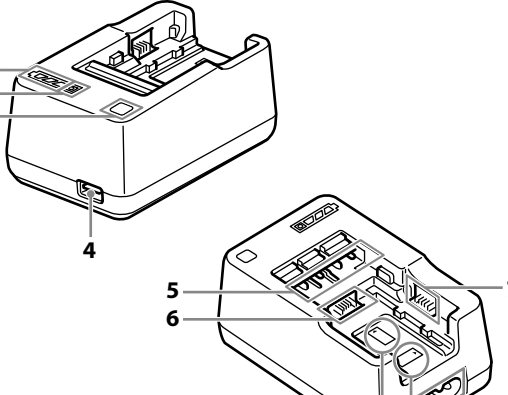
La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

La spia CHARGE si accende senza lampeggiare: il problema riguarda l'unità.

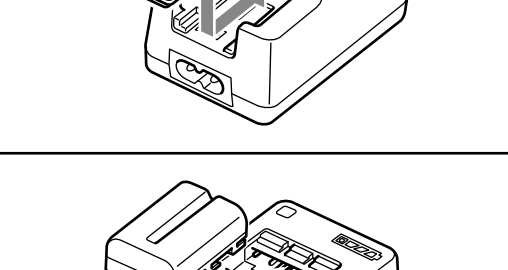
La spia CHARGE lampeggia di nuovo: il problema riguarda l'unità.

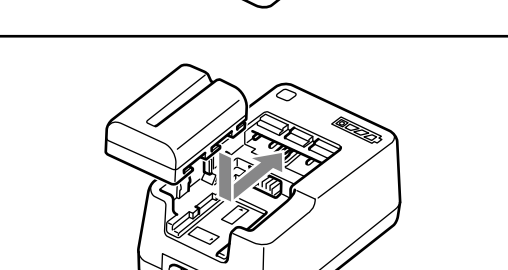
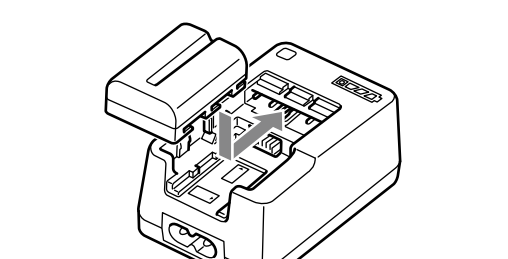
La spia CHARGE si accende senza lampeggiare

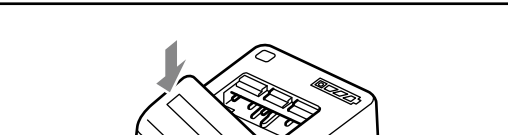
A	
Dane technicne	
Napětje wejście	100 V ~ 240 V (prąd zmienny) 50 Hz/60 Hz 0,38 A
Napětje wyjście	8,4 V (prąd stały) 1 600 mA (BATTERY CHARGE) 5,0 V (prąd stały) 1 500 mA (USB POWER SV 1500mA)
Temperatura robocza	0°C do 40°C
Temperatura przechowywania	-20°C do +60°C
Wymiary (ok.)	67 mm × 49 mm × 105 mm (szer./wys./gł.)
Waga	Ok. 170 g
W zestawie	Ladovarka do akumulátorův (BC-QM1) (1) Kabel zasilařský AC (1) Zestava drůzkových dokumentacií
Projekt dane technicne moze zosta zmienione bez uprzedzenia.	

Slovensky	
Dakujeme, že ste si zakúpili nabíjajúcu batériu značky Sony.	
Prd používaním tejto nabíjajúcej batérie si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a uchovajte ho na možné použitie v budúcnosti.	
Štítko s označením úradnej prevádzkovej napätie, spotrebu energie a pod, naša spoločnosť nespodícať.	

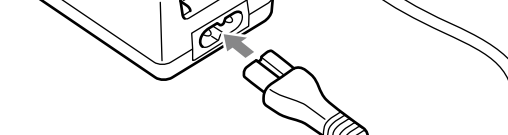
B	
YŪSTRAHA	
Aby ste znížili riziko požiaru alebo zashlamata elektrickým prúdom, 1) jednoku nevytvajate úcinom náklad ani vlnhosti. 2) na prístroj nedávajte predmet naplnen tekutinami, ako sú vřaz.	

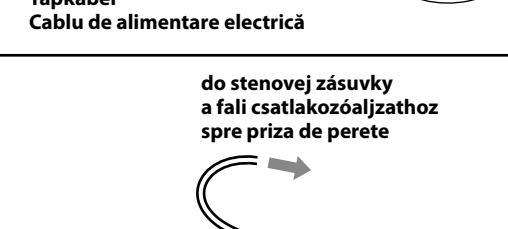
C	
OPŪZORNENIE	
• Titu jednoku nepoužívajte v stisnemom priestore, ako je priestor medzi stenou a rúbrkov. • Titu jednoku pouzivate v blízkosti stenovej zásuvky (sievovej zásuvky). • Ak jed indikátor nabijania CHARGE na tejto jednoku nesvieti, napájanie nebolo opravené. Ak sa počas používania tejto jednoky vyskytnú problémy, odpojte ju od stenovej zásuvky (sievovej zásuvky), čím odpojíate napájanie.	
Svřpra nie je odpojená od zdroja napájania striedávm prúdom (sieť). kým je pripojenã k stenovej zásuvke, a to aj ak bola samotná jednoka vypnutá. Batéria nevytvajate úcinom nadmerneho tepla, ako je snečné žiarenie, oheň a pod. Termostát v obklopujú a bolo prekážané, že by vzhľadom limitným hodnotám podľa nariadení o elektromagnetíckej kompatibilite pre používanie prepoväčových káblov kŕižali ako 3 metry.	
•Poznamka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ: Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Otráky z výrobkov vyrobenej podľaodkazov podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresu uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.	


D	
E	
Pre zákazníkov v Európe	
Lidovadlnosť elektrických a elektronických prístrojův (vzťahuje sa na Európskú úniu a európske krajiny so systémmi oddeleného zberu)	
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej sieť na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zariadením správne likvidované tieto výrobky pomôžu pri predchádzaní poškodenia životného prostredia a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaošobádaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklováním materiálov pomôžu zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o tom, ako správne tieto výrobky vziať na posudzanie použite miestny úrad, službu likvidácie komunálneho odpadu alebo prevádzku, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.	


F	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

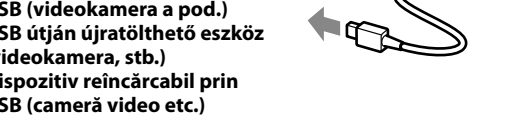
G	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

H	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

I	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

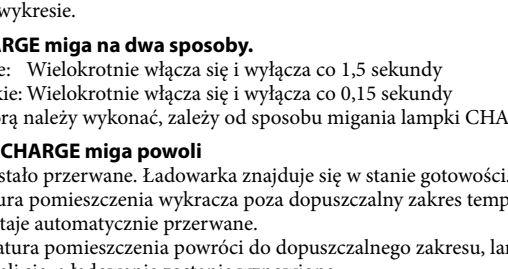
J	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

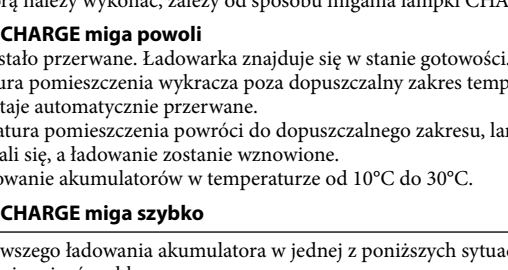
K	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

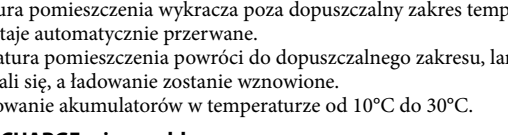
L	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

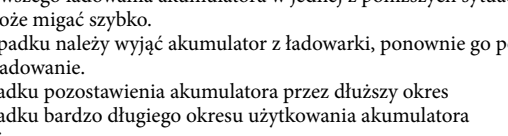
M	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

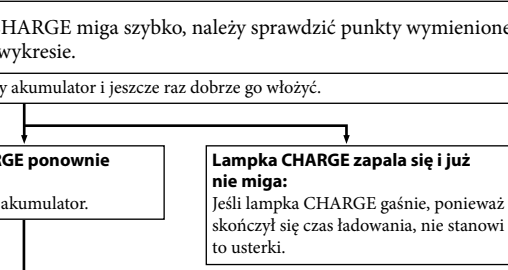
N	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

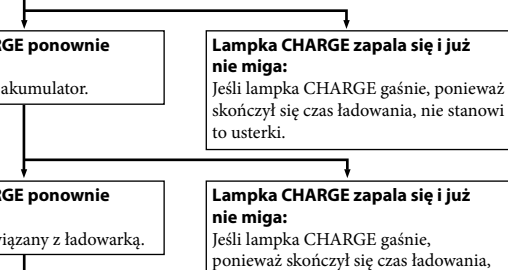
O	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

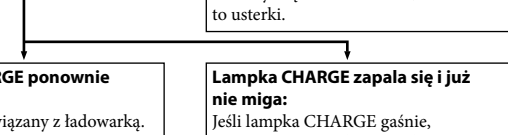
P	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

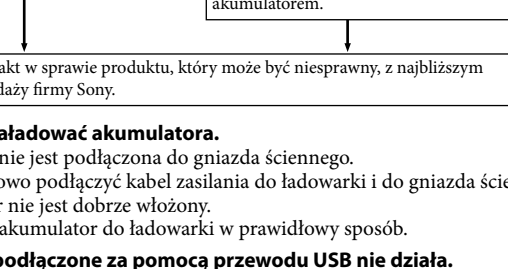
Q	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

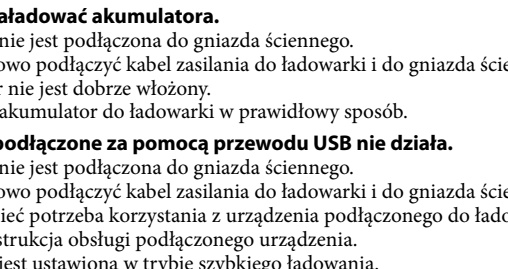
R	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

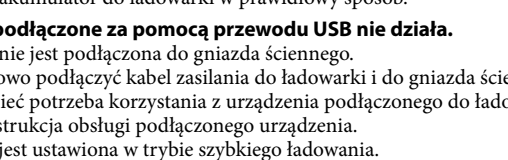
S	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

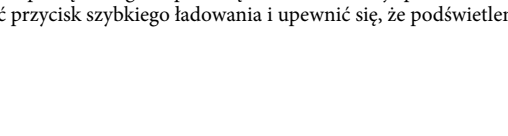
T	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

U	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

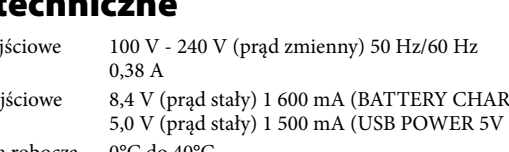
V	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

W	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

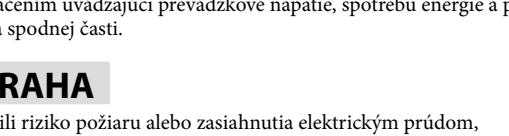
X	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

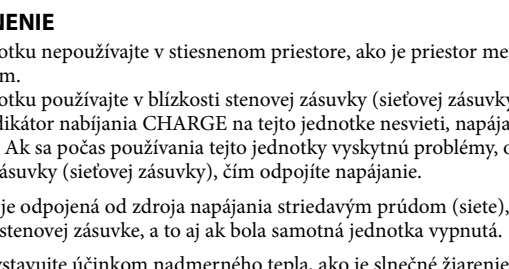
Y	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

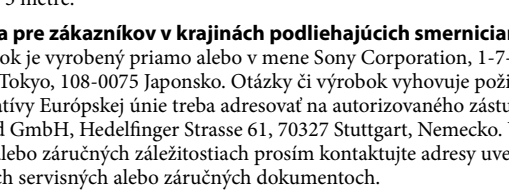
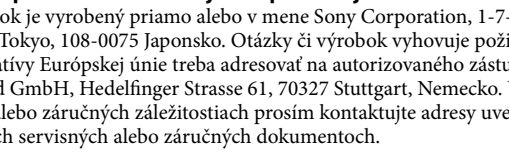
Z	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

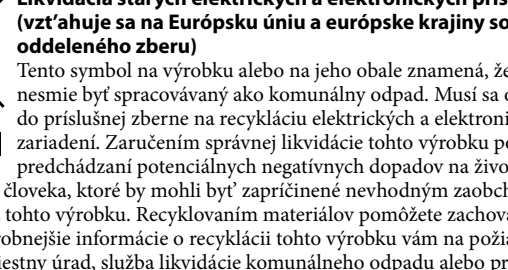
A	
Dane technicne	
Napětje wejście	100 V ~ 240 V (prąd zmienny) 50 Hz/60 Hz 0,38 A
Napětje wyjście	8,4 V (prąd stały) 1 600 mA (BATTERY CHARGE) 5,0 V (prąd stały) 1 500 mA (USB POWER SV 1500mA)
Temperatura robocza	0°C do 40°C
Temperatura przechowywania	-20°C do +60°C
Wymiary (ok.)	67 mm × 49 mm × 105 mm (szer./wys./gł.)
Waga	Ok. 170 g
W zestawie	Ladovarka do akumulátorův (BC-QM1) (1) Kabel zasilařský AC (1) Zestava drůzkových dokumentacií
Projekt dane technicne moze zosta zmienione bez uprzedzenia.	

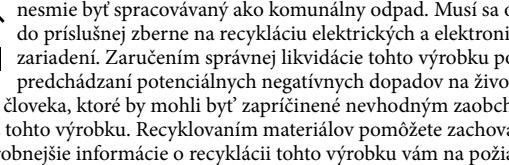
Slovensky	
Dakujeme, že ste si zakúpili nabíjajúcu batériu značky Sony.	
Prd používaním tejto nabíjajúcej batérie si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a uchovajte ho na možné použitie v budúcnosti.	
Štítko s označením úradnej prevádzkovej napätie, spotrebu energie a pod, naša spoločnosť nespodícať.	


B	
YŪSTRAHA	
Aby ste znížili riziko požiaru alebo zashlamata elektrickým prúdom, 1) jednoku nevytvajate úcinom náklad ani vlnhosti. 2) na prístroj nedávajte predmet naplnen tekutinami, ako sú vřaz.	

C	
OPŪZORNENIE	
• Titu jednoku nepoužívajte v stisnemom priestore, ako je priestor medzi stenou a rúbrkov. • Titu jednoku pouzivate v blízkosti stenovej zásuvky (sievovej zásuvky). • Ak jed indikátor nabijania CHARGE na tejto jednoku nesvieti, napájanie nebolo opravené. Ak sa počas používania tejto jednoky vyskytnú problémy, odpojte ju od stenovej zásuvky (sievovej zásuvky), čím odpojíate napájanie.	
Svřpra nie je odpojená od zdroja napájania striedávm prúdom (sieť). kým je pripojenã k stenovej zásuvke, a to aj ak bola samotná jednoka vypnutá. Batéria nevytvajate úcinom nadmerneho tepla, ako je snečné žiarenie, oheň a pod. Termostát v obklopujú a bolo prekážané, že by vzhľadom limitným hodnotám podľa nariadení o elektromagnetíckej kompatibilite pre používanie prepoväčových káblov kŕižali ako 3 metry.	
•Poznamka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ: Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Otráky z výrobkov vyrobenej podľaodkazov podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresu uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.	

D	
E	
Pre zákazníkov v Európe	
Lidovadlnosť elektrických a elektronických prístrojův (vzťahuje sa na Európskú úniu a európske krajiny so systémmi oddeleného zberu)	
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej sieť na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zariadením správne likvidované tieto výrobky pomôžu pri predchádzaní poškodenia životného prostredia a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaošobádaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklováním materiálov pomôžu zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o tom, ako správne tieto výrobky vziať na posudzanie použite miestny úrad, službu likvidácie komunálneho odpadu alebo prevádzku, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.	

F	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

G	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
Sietový kábel Typkábel Cablu de alimentare electricã	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	
USB kábel kompatibilný s vaším zariadením Az eszköztel kompatibilis USB-kábel Cablu USB compatibil cu dispozitivul dvs.	
Zariadenie s možnosťou nabijania pomocou rozhrania USB (videokamera a pod.) USB útřín (přidruženého eszköz (videokamera, stb.) Dispozitiv reinãaribil prin USB (camerã videoã etc.)	

H	
do stenovej zásuvky a fali catlakozaljzatoz spre priza de perete	